



「人」
在「人」字上，後面又有人，這就叫做「人」。
「人」字，在「人」字上，後面又有人，這就叫做「人」。

老油條

「老油條」，是上海人對那些老奸巨滑、老于世故、老成持重的人的稱呼。在舊上海，那些老油條，是社會的公敵。他們利用自己的老練和經驗，在社會上橫行霸道，為非作歹。他們是社會的毒瘤，是人民的公敵。在舊上海，那些老油條，是社會的公敵。他們利用自己的老練和經驗，在社會上橫行霸道，為非作歹。他們是社會的毒瘤，是人民的公敵。

朱溫怕老婆發達

五代十國的開國皇帝，朱溫，是一個怕老婆的人。他的老婆，是一個非常厲害的女人。朱溫在她的面前，總是表現出一副唯唯諾諾的樣子。他的老婆，是一個非常厲害的女人。朱溫在她的面前，總是表現出一副唯唯諾諾的樣子。

香港短冬

香港的冬天，總是讓人感到意外。它不像北方那樣寒冷，也不像南方那樣溫暖。香港的冬天，總是讓人感到意外。它不像北方那樣寒冷，也不像南方那樣溫暖。

千手刺頭

「千手刺頭」，是一個形容人非常多管閒事、多事的人。他們總是喜歡干涉別人的事情，讓人感到煩躁。他們是社會的公敵，是人民的公敵。

旅遊用多性能雪櫃

「多性能雪櫃」，是一種非常適合旅遊使用的雪櫃。它體積小、重量輕、性能強。它是一種非常適合旅遊使用的雪櫃。它體積小、重量輕、性能強。

集水

「集水」，是一種收集水的方法。它利用重力，將水收集起來。它是一種收集水的方法。它利用重力，將水收集起來。

孩毛女

「孩毛女」，是一個形容女孩子長得很像男孩子的詞。她們通常長得很帥氣，很有男子氣概。她們是社會的公敵，是人民的公敵。



「孩毛女」，是一個形容女孩子長得很像男孩子的詞。她們通常長得很帥氣，很有男子氣概。她們是社會的公敵，是人民的公敵。

廖盛炤 窗飾公司

室內設計：定造各款 窗簾 窗紗 百葉簾 垂直簾 牀山 牆紙及裝飾品 美觀實用 價錢相宜 免費估價 二十餘年經驗 自開工場 有發行部・歡迎訂購 電話：253-4566

S.J. Lew Custom Draperies Ltd. 1456 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1V8 TEL: 253-4566

環球旅行社 WANKOW TRAVEL (since 1954)

258 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA 加拿大溫哥華卑詩省打東街258號電話：(604) 684-2341

中國旅遊團 (丘錫深主理)

中國遊十九天	\$3188
香港、廣州、桂林、杭州、蘇州、上海、西安、北京	
5月12日、6月3日、7月7日、9月29日、11月10日	
回港中國遊十四天	\$2538
香港、廣州、桂林、杭州、蘇州、上海、西安、北京	
5月5日、6月9日、6月30日、10月6日、11月17日	
回港三峽遊二十天	\$3188
香港、廣州、桂林、杭州、蘇州、上海、西安、北京	
6月11日、10月8日	

各地旅遊團 (華人領隊)

回港星馬泰遊12天	\$2168	(每月出發)
回港日本台灣10天	\$1878	(每月出發)
回港韓國台灣9天	\$1608	(每月出發)
回港韓國泰國9天	\$1698	(每月出發)
回港東京箱根5天	\$1478	(每月出發)
回港漢城濟州5天		(每月出發)
回港菲律賓遊7天		(每月出發)
回港曼谷芭提雅7天	\$1728	(每月出發)
紐西蘭及澳洲遊15天	\$3198	(每月出發)
迪士尼樂園大峽谷8天	\$720	(每週出發)
夏威夷遊6天	\$708	(每週出發)
多倫多及瀑布5天	\$299另加機票	(每週出發)
美加東岸9天/11天		(五至九月每週出發)
歐洲遊17天	\$2798	(五至九月每週出發)
巴哈馬羣島迪士尼世界7天	\$1488	(每月)
迪士尼樂園三藩市10天		(六至九月每週出發)
加西部班克愛民頓6天		(六至九月每週出發)
美國西部黃石公園10天		(六至九月每週出發)
BC內陸遊3天		(五至九月每週出發)
美國西北岸遊3天		(五至九月每週出發)
溫哥華島遊2天		(五至九月每週出發)
一日遊：溫哥華\$45 維多利亞\$68 西雅圖\$65 (天天出發)		

機票連酒店渡假團

迪士尼樂園DISNEYLAND 3-8天	\$335起	(天天出發)
連橫RENO 3-8天	\$269起	(逢星期四五出發)
拉斯維加斯LAS VEGAS 4-8天	\$329	(逢星期四出發)
愛民頓商場EDMONTON MALL 3天	\$298	(天天出發)

通國粵英語，直接出票 代理各大航空公司國內外廉價機票

萬成肉食中心 MAN SING MEAT CENTRE

片打東街 二二四號 電話：681-4491

牛仔筋	特價
豬蹄膀	特價
雞腿	特價
鴨腿	特價
魚	特價

黃堃俠公証人旅行社保險處 QUON H. WONG AGENCIES

128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話：(604) 684-2381

公證人黃堃俠專辦	特價
產授文誓單	羅省 279
業權件詞身	倫敦 499
契文認遺證	多倫多 299
據件證囑	三藩市 223
	滿地可 359
	點民頓 182
	卡加利 164
	歐洲 23日遊 10國 11大城市 日期10月26日 \$2285

代理燕梳 汽車商旅 車屋業遊

華安旅遊服務社

1000 年中國旅遊觀光團 隆重推出，盛大酬賓！

西安古城團	\$2499	全程：十五天
暢遊：香港、廣州、桂林、西安、北京、上海、杭州、廣州。		
出發日期：三月十日		
酬賓觀光團	\$2600	全程：十九天
暢遊：香港、廣州、桂林、北京、南京、蘇州、杭州、上海、福州、泉州、廈門。		
出發日期：三月廿四日		
名勝精選團	\$2795	全程：十九天
暢遊：香港、廣州、桂林、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、上海、廣州。		
出發日期：三月廿七日		
廣東僑鄉探親團	\$1975	全程：十六天
暢遊：香港、開平、台山、恩平、新會、江門、陽江、陽春、新興、肇慶、中山、珠海、順德、南海、佛山、廣州。(途經15個縣市)		
出發日期：三月廿七日、四月廿八日、五月廿六日、六月廿日		
中國風光團	\$2775	全程：十八天
暢遊：香港、廣州、桂林、西安、北京、南京、蘇州、上海、杭州、廣州。		
出發日期：四月九日、五月十二日、六月十六日、七月十五日		

Van-China Travel Services Inc., TEL: (604) 681-8531 地址：奇化街223號 223 Keefer Street, Vancouver, B.C. V6A 1X6

安達旅遊 3811 MAIN ST. (22ND & MAIN) 879-7119

香港來回機票 (一月至三月份)	\$789+
三藩市來回機票	\$199+
倫敦來回機票 (二、三月份)	\$559+
RENO來回機票 (JAN 28,29)	\$149+
RENO來回機票加三或四晚酒店 (JAN 28,29)	\$169+

快意旅遊公司 溫哥華華埠片打東街125號 (604) 669-4165

* 香港來回特價機票 *	● 東南亞特價機票 ●
機票加酒店 (由2月20日到3月12日止)	曼谷 \$960.00
\$799 連一晚酒店雙人房	星加坡 \$1080.00
二、三月份	馬尼拉 \$950.00
\$888 三晚酒店雙人房	
四、五月份	● 國內特價機票 ●
\$848 一晚酒店雙人房 \$938 三晚酒店雙人房	三藩市 \$199.00
* 東京、香港五天縱橫遊 \$1388	羅省 \$295.00
出發日期：三月廿日、四月十三、廿七日、五月十一、廿五日、六月八、廿九日	多倫多 \$299.00
	卡加利 \$174.00
	愛民頓 \$194.00